

Déli Hírlap

Redacția și administrația: Timișoara I., Piața I. C. Brătianu 3. — Telefon: 28-10.
Apare zilnic dimineața, în afară de zilele de după Duminică și sărbători.

Redactor responsabil: Dr. Várny Elemér. — Manuscrise nu se păstrează
și nici nu se restituiesc. — Firma înmatriculată sub. Nr. 59/9434.

Öfelsége Carol király születésnapja a nemzet nagy ünnepe

Vasárnap nélkül is nagy ünnepe van ma az országnak, amely Öfelsége II. Carol király születésnapját üli. Carol király ama uralkodók közül való, akik iránt alattvalók szívében magasan lobog a hála és a köszönet, a hódolat és az elismerés érzése. A fejedelmek után következő királyok sorában a harmadik II. Carol, aki Nagyrománia trónján folytatja és betetőzi nagy elődeinek munkáját. Uralkodását nemcsak fiatalos tetterő, hanem égő lelkesedés, az ország és a nép iránti olthatatlan szeretet teszi eredményessé.

Születésétől kezdve teljesen összeforrott nemzetével. Ifjú trónörökös korában már beutazta az országot és megismerte annak nemcsak minden szépséges vidékét, hanem az egyes vidékeken élő, dolgozó, törekvő embereket is. A világháborúban együtt harcolt a katonákkal, megosztotta azok fáradtságait és része volt a dicsőségben is. A háború után megértően figyelte az ország újjáépítését és újjászervezését. Amikor pedig elkövetkezett az idő, hogy Isten rendelése folytán kezébe vette az ország kormányát, folytatta a nagy munkát. Felismerte, hogy a haladás új szellemet követel és hogy a történelmi idő, amelyben az egész világ ma él, új ütemet diktál. Az uralkodás egyes terelein megerősítette a hagyományokat, más tereken ellenben a régi hagyományok helyett új irányt, új ösvényt szabott. Carol király Öfelsége új alkotmányt, új törvényeket adott országának és ezzel minden viharral szemben ellentállóvá tette azt. A király munkáját látja és annak értékét és hatását felismeri a nép és azért fokozottabb hódolattal és hálaival veszi körül. Ez az érzés ma, a király születésnapján százszoros mértékben jut külsőleg is kifejezésre. És őszinte imává magasztosul ma az alattvalók ajkán a kálitás: Eljen a Király!

Ünnepnap

Harminc évvel ezelőtt igen nyugodt volt az ember élete. Egy középkori férfi akkor már olyan illúziókban ringathatta magát, hogy végleg megvalósította terveit, felépíthette otthonát és foglalkozását szinte szertartásos nyugodtsággal végezhette. Ez az állapot azonban egy édeskés csalódás volt a háború előtti európai paradicsomban, mert a nyugodtság álarca mögött már készülődtek azokra a robbanásokra, amelyeknek tanúi lehettünk. A vulkán azóta sem nyugodott meg és mai életünket a jövő minden pillanata veszélyeztetheti.

Az egyesített Románia problémái részben ugyanazok maradtak, amelyek az egykori Romániáé voltak, csupán a méretek változtak meg. Az irgység, a türelmetlenség egy-egy pillanatban azonnal fenyegettek, hogy válaszfalat állítsanak nemzetek és polgári osztályok közé. Egész Európa problémái bonyolultabbakká tették a mi problémáinkat.

Ilyen körülmények között az 1900-as évek szelíd polgára nem találta meg a nyugalmát. A rádióhírek hol villámcsapásként, hol mennydörgésként hatnak. A polgár csak a rend és a béke istené-

hez intézheti fohászát. Ugyanazon polgár előtt a vezetők faladata ma más színben tűnik fel, mint annak idején. Éppen így a Király feladata is felbecsülhetetlen értékűnek látszik. A hoinapoi kellemetlen meglepetések jellemezhetik, de az uralkodó ott áll figyelve és legyőzhetetlenül. Szeretünk és örömmünk körülötte egyesül a mai napon, Öfelsége Carol király születésnapján. Mondjunk köszönetet Öfelségének mind-

azért, amit megvalósított és tekintünk bizalommal a jövőre megvalósítások elé. Öfelsége Carol király számára nem létezik pihenő, a nép örülhet egy-egy nyugodt pillanatnak, Öfelsége Carol királyra azonban egy gonddal és fáradással teli esztendő vár. Kérjük az Urat, hogy őrizze meg Öfelsége Carol király számára az erő jelét és a hőlcesség világosságát.

SADOVEANU MIHAIL

Öfelsége Carol király a hadsereg vezére

Öfelsége Carol király liceumi tanulmányainak befejezése előtt két évvel, még mint királyi herceg megkezdte már felkészülését a katonai tevékenységre. Akkor Öfelsége Carol király egyetemi és katonai tanulmányain kívül egy éven keresztül Jorga tanár történelmi előadásait is hallgatta. Utána a legnagyobb lelkesedéssel látogatta a katonai technikai tanfolyamokat. Ugyanebben az időben Carol királyi herceg részt vett a katonai előkészítésben, az ezred életében és megszerezte első katonai rangját. A herceg katonai előkészítésére a kiváló katonai parancsnok, nagybátyja I. Carol király ügyelt fel. A gyakorlatokon Carol herceg ama csapatok élén vett részt, amelyeket mint hadnagy és főhadnagy vezényelt és tisztí hivatásának elsősorúan megfelelt. Végig részt vett a bulgáriai 1915. évi hadjáratban és Öfelségének akkor kapitányi rangja volt. Ekkor érvényesítette először katonai tudását és megbizonyította, hogy kiváló katonai vezetői tulajdonságokkal rendelkezik. Mindig nagyon szerette a stratégiai és taktikai problémákat. Az 1916-ban kitört háború már ezen problémák teljes ismeretében találta és a nemzet egyesítését célzó háború megüzenésekor Öfelsége Carol király ezredes volt, a 70. számú gyalogezredet vezényelte. Királyunk a fronton harcolt, egy sorban a tisztekkel és a katonákkal. Nehéz harcok voltak a hegyekben és a csapatok nem rendelkeztek az ilyenkor szükséges mozgékonyssággal. Carol herceg elhatározta egy alpesi hadtest szervezését és így alakult meg a hegyi vadászok ezrede, amelynek ő volt a főparancsnoka. Trotus völgyében nagy harcokat vívott ez az ezred. A parancsnok, Carol herceg, ott állott az arcvonalán, nem ismerte a veszélyt és példájával valósággal felvillanyozta a tiszteket. A katonák éppen úgy, mint parancsnokuk, legendás hősiességgel küzdöttek — ezt írják a szemtanúk és a háborús krónikák.

Öfelsége Carol király és ezrede a 772. magaslattal mentek át a tűzkeresztségen és a Ciresoala körüli nagy ütközetekben nevük helyet kapott az ország hősi történelmében. A Trotus körüli harcok emléke a volt frontarcosok előtt összeforrott Öfelsége Carol király nevével.

A hadsereg felszerelésének nagy munkája, amelyet Öfelsége Carol király most megvalósít, mintegy következménye annak a lelki kapcsolatnak, amely Öfelsége és a hadsereg között keletkezett és megerősödött a nemzet egyesítéséért vívott háború idején.



Királyi szavak

Szent kötelesség

Romániának ezentúl új uton kell haladnia. Az országnak nemzeti létét és határainak sérthetetlenségét ezután más eszközökkel is biztosítania kell, nemcsak vitéz katonái révén.

A Haza iránti kimondhatatlan szeretettől vezérelve fogjunk össze valamennyien és emeljük magasra a román kultúra lobogóját, hogy azon a helyen büszkélkedhessék, amelyet méltán megérdemel. A kultúra előharcosainak lelke emelje magasra ezt a lobogót és erősítse meg, hogy minden viharok ellenállhasson.

Uj tárgyalás várható Prága és Budapest között

Az olasz és a német kormány tagjai értekeztek a cseh-magyar kérdésről — Magyarország mozgósított — Ostromállapot három szlovák kerületben

A nemzetközi érdeklődés homlokterébe a komáromi tárgyalások megszaktása nyomán az azt követő események miatt

a cseh—magyar kérdés került.

A végleges megoldásra egyelőre nem lehet következtetni, annyi azonban bizonyos, hogy ez a megoldás a lát-szathírek ellenére is békés uton történik.

Horthy Miklós magyar kormányzó tegnap kihallgatáson fogadta Imrédy Béla miniszterelnököt, aki beszámolt a nemzetközi helyzetről.

Budapesten hivatalos közleményi adtak ki, amely zászló alá szövegezte az 1908, 1909, 1910, 1911 és 1912. évi korosztályok ifjait, akik hétfőn reggel kötelesek csapatfesteiknél jelentkezni.

Hivatalos helyen hangoztatják, hogy ez a mozgósítás nem egyéb, mint biztonsági intézkedés és válasz a csehszlovák rádióállomások ismételt fenyegetésére, valamint arra a körülményre, hogy Csehszlovákiában több korosztályt zászló alatt tartottak.

Csáky István gróf római tárgyalásai

Csáky István gróf, magyar meghatalmazott miniszter, a külügyminiszterium kabinetfőnöke római látogatása alkalmával Clano gróf külügyminiszterrel tárgyalt.

és kérte a négy nagyhatalom közbelépését, hogy a csehszlovákiai magyar nemzetiségiek kérdését a müncheni egyezmény szellemében lehessen elintézni.

Az olasz külügyminiszterrel folytatott megbeszélése után Csáky gróf kihallgatáson jelent meg Mussolininél.

A Havas távirati iroda jelenti Münchenből, hogy ottani jól értesült körök szerint pénteken több telefonbeszélgetés volt a harmadik birodalom Münchenben tartózkodó vezetői és a római kormány tagjai között.

A megbeszélések a cseh-magyar kérdésre vonatkoztak.

Négy külügyminiszter döntön a magyar-cseh kérdésben

A Le Journal szerint az olasz kormány újabb négyhatalmi értekezlet összehívására gondolt, de Hitler ellenezte ezt. Erre az a terv került előtérbe, hogy olasz földön a négy nagyhatalom külügyminiszterei tartanak értekezletet. A Havas-ügynökség szintén arról számol be, hogy a komáromi tárgyalások megszaktása után valóban komolyan foglalkoztak egy négyhatalmi értekezlet összehívásának tervével, még pedig olyan formában, hogy az angol, francia, német és olasz külügyminiszterek tanácsa döntson Budapest kérelmére a vitás ügyben. Szombaton reggel ezt a tervet elejtették. Ugy látszik, — mondja a Havas jelentése — hogy a nagyhatalmakkal folytatott megbeszélés után a magyar kormány hajlandó a tárgyalások folytatására.

Római jelentések szerint Clano gróf és Perth lord, az angol nagykövet szintén a cseh-magyar konfliktusról tárgyaltak. Római diplomáciai körökben az a vélemény alakult ki, hogy a közvetlen tárgyalások Prága és Budapest között rövidesen megindulnak. Általában azt hiszik, hogy addig nem hívják össze a négyhatalmi értekezletet, amíg a közvetlen tárgyalások minden lehetőségét ki nem használták.

Románia és Jugoszlávia teljes egyetértésben ismertették álláspontjukat

A bucuresti Capítala a következőket írja: A komáromi csehszlovák-magyar tárgyalások megszaktása után Románia és Jugoszlávia teljes egyetértésben ismertették álláspontjukat úgy Budapesten, mint a müncheni egyezményt aláíró államoknál. Ez a magatartás természetesen egyezik a két nemzet érzelmeivel.

Mussolini meg akarja állítani a német terjeszkedést?

A Le Petit Parisien véleménye szerint Mussolini az Anschlussnál és a szudetanémet vidékek átszétolásától szerzett tapasztalatain okulva arra törekszik, hogy

a német terjeszkedést megállítsa.

viszont Hitler úgy érzi, hogy most érkezett el az alkalmas időpont a dél-

kelet felé való terjeszkedésére.

A Yorkshire Post szerint a Berlin —Róma-tengelyt az a veszély fenyegeti, hogy védecei összevesznek.

Csehszlovákiát Berlinben úgy tekintik ma, mint védecent.

A lengyel-magyar közös határról azt írja az angol lap, hogy ez kitűnő bástya volna a bolsevizmussal szemben.

GALLIA SELYMEK

A szezon legújabb
párisi szövésmintái

Pactole
Baratex
Bagatelle
Mado

kizárólagos elárusítás

Gallia-nál

TIMIȘOARA, BUL. FERDINAND No. 7

FIÓKOK AZ ORSZÁG ÖSSZES JELENTŐSEBB VÁROSAIBAN

Hitler sürgeti a magyar-cseh kérdés mértányos megoldását

Hitler és Chvalkovsky csehszlovák külügyminiszter tanácskozása után hivatalos jelentést adtak ki, amely szerint a csehszlovák külügyminiszter kijelentette Hitler előtt, hogy

Csehszlovákia lojális magatartást kíván tanúsítani Németországgal kapcsolatban.

Hitler ezt elégtétellel vette tudomásul és ugyanakkor elégedetlenségének adott kifejezést, hogy a csehszlovákiai magyar nemzetiségi problémára még nem találtak megoldást. Ama reményének adott kifejezést, hogy a közel jövőben

ezen a téren is sikerül kielégítő megoldáshoz elérkezni.

A német lapok azt hangoztatják, hogy Csehszlovákia határait a néprajzi szempontok figyelembevételével kell meghatározni. A Deutsche Diplo-

matische Politische Korrespondenz szerint Németország nem táplál előítéleteket a mai Csehszlovákiával szemben. A birodalomnak az az érdeke, hogy Európa ama részében, amelyet csehek és szlovákok laknak

rendes viszonyok uralkodjanak.

Eppen ezért szükséges a magyar követelések gyors és mértányos elintézése.

Berlinben általában az a vélemény alakult ki, hogy a magyaroknak meg kell elégedniük azzal a területtel, amely

etnikai szempontból megilleti őket

és ezért le kell mondaniok Ruszinsz-kőről. Berlin sohasem kívánta Ruszinsz-kón keresztül a lengyel-magyar közös határt.

Az új csehszlovák köztársasági elnök megválasztása

Varsói jelentések szerint Beck lengyel külügyminiszter kihallgatáson fogadta Hory András, Magyarország varsói meghatalmazott miniszterét.

Pozsonyban a szlovák kormány államtitkárságot állított fel

a szlovákiai németek érdekének védelmére.

Az államtitkárság Karnasin német kép-

viselő vezetése alatt működik.

A Stefani-ügynökség szerint október végén, vagy november elején választják meg

az új csehszlovák köztársasági elnököt.

A jelentés szerint az elnöki székét a csehek, szlovákok és rutének között közös megegyezéssel kijelölt személyiség

Hatóságilag engedélyezett

VÉGELADÁS szövet- és bélés árukban SILESIA

TIMIȘOARA I, STRADA VASILE ALEXANDRII No. 8.

ogyalja el.
A csehszlovák lapok jelentése szerint Németországhoz került szudetanémet vidéken és a semleges körzetben több incidens volt,

amelyet a volt szudetanémet szervezet tagjai idéztek elő. A lapok ugyanakkor kiemelik, hogy a megszálló német csapatok és azok tisztszei mindentűn a legkorrektebbül és emberségesen jártak el.

Csehszlovákia újabb ajánlatot tesz Magyarországnak

A párisi Matin szerint a prágai kormány hamarosan valószínűleg újabb ajánlatot tesz a magyar kormánynak. Ebben az esetben a félbeszakadt tárgyalások folytatására lehet számítani. Magyarország berlini, párisi, római és londoni követi újabb utasításokat kaptak, amelyek alapján felkeresték a német, olasz, francia és angol külügyminisztereket, akikkel megismertették Magyarország álláspontját.

A Journal című párisi lap írja, hogy Hitler német birodalmi vezérkancellár bizonyos nyomást gyakorolt Chvalkovszky cseh külügyminiszterre abban az irányban, hogy a magyar-csehszlovák tárgyalások újból megkezdődjenek.

Darányi visszaérkezett Budapestre

Budapestről jelentik, hogy Darányi Kálmán volt magyar miniszterelnök, aki a kormány megbízásából pénteken Münchenben megjelent Hitler vezérkancellárnál és vele tárgyalt, tegnap visszaérkezett Budapestre.

Darányi azonnal felkereste Imrédy Béla miniszterelnököt, akinek részletesen beszámolt müncheni megbeszéléseinek eredményéről. Azután Imrédy és Darányi együttes

kihallgatáson jelentek meg Horthy Miklós kormányzónál.

Eszterházy János gróf, a csehszlovákiai egyesült magyar párt vezére újabb nyilatkozatot adott ki, amelyben felszólítja a csehszlovákiai magyarságot, hogy őrizze meg nyugodtságát és higgadságát.

A Kárpátalján Deutsche Partei néven új német párt alakult, amelynek

Karmasin képviselő az elnöke. Ezzel együtt jelenleg

Csehszlovákiában három német párt van.

A második a Zipser-Deutsche Partei, amelynek vezetője Nitsch Andor képviselő, a harmadik pedig a Förster Viktor volt pozsonyi alpolgármester elnöke alatt álló német párt, amely közel áll a feloszlott kommunista párt-hoz.

A Rothe Fahne című prágai kommunista lap megszűnt. Helyette tegnap óta Die Welt am Morgen címen új lap jelenik meg, amely azonban nem valja magát nyíltan kommunistának.

A szabadkőműves páholyok egész Csehszlovákiában egymástán jelentik be feloszlataikat.

Ostromállapot három szlovák kerületben

Budapesti jelentések szerint a magyarországi szociáldemokrata párt három vezetője a közel jövőben Londonba, Párisba és Brüsszelbe utazik, hogy az angol, francia és belga szocialistákat meggyőzze arról, hogy

a csehszlovákiai magyar nemzetiség ügyét rendezni kell.

Simko Julius, Szlovákia ujonnan kinevezett tartományi elnöke, ostromállapotot rendelt el három szlovák kerületben, amelyek elszármadosak Ru-

szinszkoval. Prágai jelentések szerint a szlovák kormány elhatározta, hogy feloszlattja az összes szabadkőműves páholyokat, vagyonukat elkobozza és tagjait rendőri felügyelet alá helyezi. Karmasin, az új német államtitkárság vezetője elrendelte, hogy Hitler: „Mein Kampf” című könyvét szabadon terjeszt-hessék Szlovákiában

és engedjenek be az ország területére öt németországi újságot közöttük a Völkischer Beobachtert is.

Eden figyelmeztetése az angol néphez

Angliában meg kell szünnie a társadalmi osztályok és a politikai pártok közötti különbségnek

A tekintélyállamokat erély és lelkesedés jellemzi

Eden volt angol külügyminiszter Cardiffban nagy beszédet mondott, amelyben hangsúlyozta, hogy a háborús veszélyt ugyan sikerült elkerülni, de

az angol népnek ennek ellenére sem szabad gondtalan életet folytatnia.

Eden szerint Anglia olyan korszak elé néz, amelyben az angol élet ritmusának gyökeresen meg kell változnia. Szociális és gazdasági szempontból fontos módosítások válnak szükségessé.

Angliában meg kell szünnie a társadalmi osztályok és az egyes politikai pár-

tok közötti különbségnek. Senki sem kételkedhet abban, hogy

a tekintély államokat energia és lelkesedés jellemzi.

Ha a demokrata államok — mondotta Eden — saját módszerekre támaszkodva nem tudják egységüket, lelkesedésüket, határozottságukat bizonyítani, akkor mit remélhetnek a mai világtól, amely keztyűt dobott feljűk.

Eden hangoztatta azonkívül, hogy Angliában és Franciaországban békebeli alapon folyik a hadfelszerelési művelés, ellentétben a totális államokkal.

Kiméletlenül támadják az orosz újságok Lindbergh ezredesét

A világhírű óceánrepülő állítólag leszólta a orosz légi haderőt

A szovjet hivatalos lapja, a moszkvai Pravda,

éleshangú támadást intéz Lindbergh ezredes, a világhírű repülő ellen.

legutóbbi moszkvai látogatásával és európai tárgyalásaival kapcsolatban.

A Pravda cikkét tizenegy jónévi szovjetrepülő írta alá, akik azt állítják, hogy Lindbergh ezredes Londonban lady Astor egyik estélyén kijelentette, hogy a német légi haderőt többet ér, mint az angol, francia, orosz és csehszlovák együttvéve. A



Természetes szépség

HUDNUT

Three Flowers

Puder
Krém

a nő legnagyobb vonzóereje és aki tudja, hogy tetszik, annak szépsége természetesen hat. A jól ápolt teint előnyösen emeli ki természetes báját. Ép ezért őrizze meg arcára frissességét, óvja attól a számos veszélytől, amelynek a szél, a nap és az időjárás viszontagságai naponta kiteszik. A Three Flowers Vanishing Cream az ideális védőkrém, megőrzi a bőr rugalmasságát és ezenkívül a legmegfelelőbb alap a Three Flowers puder számára. Ennek a világhírű, modern leheletfinom pudernak 12 különböző csodálatos árnyalata között mindig megtalálja azt, ami legjobban illik az Ön arcához, a napszakhoz és a divathoz.

Pravda szerint a szovjet légi vezérkarának pontos külföldi értesülései vannak és ezek szerint az orosz légi haderő legalább olyan erős mint a német és a japán együttvéve.

Az orosz lap szerint Lindbergh ezredes egyes angol körök megbízásából csak azért látogatott el Moszkvába,

hogyan később

kedvezően véleményt mondhatson Chamberlain angol miniszterelnöknek az orosz légi haderőről.

Chamberlain állítólag ezek után határozta el magát a Münchenben következő politikára.

Ciuperca nemzetvédelmi miniszter ünnepélyes beiktatása

Az új miniszter nyomban átvette a miniszterium vezetését

Bucurestiben a nemzetvédelmi miniszteriumban ünnepélyes külsőségek között tegnap délelőtt tizenegy órakor

beiktatták Ciuperca tábarnokot, az új nemzetvédelmi minisztert.

A beiktatás ünnepségén megjelentek a hadseregfőfelügyelők és a nemzetvédelmi miniszterium főbb tisztviselői.

Argeseanu tábarnok, a volt miniszter elbucszott munkatársaitól, majd Ciuperca

perca tábarnok egyebek között a következőket jelentette ki:

— Büszke és egyben meghatott vagyok, amikor erre a felelősségteljes helyre kerülök, ahol előttem olyan kiváló katonai előkelőségek működtek.

Az ünnepség befejezése után az új miniszter nyomban elkezdte működését és elsősorban a miniszterium főtisztviselőivel tanácskozott.

Papana kapitány elindult Newyork—Bucuresti légi útjára

A bravuros utat Délamerika irányában akarja megtenni

Newyorki jelentések szerint Papana Alexandru repülőkapitány kétszeri elhalasztás után

mégis elindult Newyork—Bucuresti közötti légi útjára.

Mint ismeretes, legutóbb azért nem indulhatott, mert felesége halála következtében nem volt megfelelően nyugodt lelki állapotban. Ugy látszik az újabb orvosi vizsgálat kielégítőnek bi-

zonyult és Papana kapitány végre megvalósíthatja régi tervét.

Papana kapitány tegnap délben két órakor szállott fel a Floyd-benetti repülőteréről. A kapitány Délamerika felé irányította gépét és terve szerint

Natal és Dakar között repül át az Óceánon.

Papana kapitányt utján Constant Max kaliforniai pilóta kíséri el.

Százmillió kölcsön a tengerészet és a légügy számára. Bucaresti jelentések szerint rendelettörvénnyel felhatalmazták a tengerészeti és légügyi miniszteriumot, hogy az állami letétpénztárról öt éves határidőre száz millió lei kölcsönt vegyen fel.

Gyomor- és Bélbetegségek ellen

Gastro-D

Kapható minden gyógyszerárban és droguériában.

Az összes régi gyarmatok visszaadását fogja Hitler kérni Német emlékirat meggy Londonba

A L'Oeuvre című párisi lap feltűnéskeltő cikke közül a német gyarmati követelésekről. A lap értesülése szerint a német kormány

a gyarmati követelések körvonalozásával

a közel jövőben emlékiratot küld Londonba és arra a lehető legrövidebb időn belül választ kér.

A francia lap szerint Hitler ebben a

kérdésben több megbeszélést folytatott Epp tábornokkal, Ribbentrop külügyminiszterrel és az egykori német gyarmatok kormányzóival. A megbeszélések eredményeképpen Hitler elkészítette az emlékiratot, amelyben

az összes régi gyarmatok visszaadását kéri,

amelyeket a versaillesi szerződés értelmében Németországtól elvettek.

Rádióközvetített csata

Hankeu ostromát kedden tervezik a japán csapatok

Hongkongi jelentések szerint a japán csapatok erőteljes menetben nyomulnak előre a Kanton-Kaulun vasútvonal mentén. Ugyanebben az időben a Hankeu elleni támadást is folytatják és a japán vízi haderő a Jangce folyamon állandóan előre halad. Japán katonai szakértők szerint Hankeu ostromára kedden, október tizenhét napján kerül sor és a japánok

már előkészületeket tettek, hogy az egész ütközetet rádióközvetítsék.

A japán légi haderők bombázták Uacsieu városát, amely Kanton szempontjából fontos hadászati pont. Pénteken ezer ember halt meg a kínai városban.

A sok milliós kisajátítási panama ügyében rövidesen szenzációs letartóztatások várhatók

A Glavce-örökség körül keletkezett nagyszabású vizsgálás ügye napról napra újabb részletekkel gazdagodik. Mint ismeretes, a Glavce-örökség kezesét indították az állam ellen az örökség ingatlanainak Targul Unghezenben történt kisajátítása miatt és a kezeset meg is nyerték. Az államot a bíróság huszonnyolc millió lei, valamint ennek tizenhárom évi kamatai megfizetésére, összesen

negyvenkét millió lei megfizetésére kötelezte.

A vizsgálat lamandi igazságügyminiszter rendeletére indult meg, mivel feljelentés érkezett, hogy Berlov Alexandru balti államügyvéd és több bűntársa ebben az ügyben nem képviselték megfelelően az állam érdekeit. Berlov Alexandru letartóztatását

ban a bombatámadás áldozataként, tegnap reggel pedig a japán csapatok bevonultak a városba. Tokiói jelentések szerint a japán nemzetvédelmi miniszterium rendelettörvénnyel meghosszabbította a japán hadsereg tisztjeinek és katonáinak szolgálati idejét. A rendelet nem emlékezik meg arról, hogy a meghosszabbítás mennyi időre szól.

Konoye herceg, japán miniszterelnök kijelentette, hogy hajlandó tárgyalásokat kezdeni a japán-angol viszony rendezésére vonatkozólag, valamint mindazon kérdésekben, amelyek Anglia kínai érdekeit érintik.

Az ifjvai törvényszék már megerősítette. Jasiban a vizsgálóbíró letartóztatotta Turtureanu adóellenőrt, Petrescu Octav ügyvédet s Pascalut, a Glavce-örökség vagyonkezelőjét. A vizsgálat során kihallgatták a földművelésügyi miniszterium több magasrangú tisztviselőjét is. Ugyancsak Bucarestbe szállították Grisovsky Elizabetát a balti államügyvédség titkárnőjét, aki Berov ügyvéd főmunkatársa volt. Azt állítják, hogy az ügyben az elmúlt politikai rendszerben szereplő személyek is közreműködtek, akik ma jelentős vagyonokkal rendelkeznek.

A lapok szerint nincs kizárva, hogy a vacaresti fogház esetleg már ma előkelő lakókat kap.

Két lista küzd egymással a jugoszláviai választásokon A kormánypárt döntő győzelemre számít

Jugoszláviában a szupstina feloszlatása és az új választások kiírása következtében megéledt a politikai élet.

A választásokon két lista fog egymással szemben állni. Az egyik a jugoszláv radikális párt néven ismeretes kormánypárti lista, amelynek élén Sztójadinovics miniszterelnök áll, a másik pedig az ellenzéki pártok közös listája Macsek horvát parasztpárti vezérével az élén. A választási harc Jugoszláviában ma kezdődik a nagy beeséddel, amelyet Belgrádban Sztójadinovics miniszterelnök mond. A kormánypárt egységes programmal bír és biztosra veszi, hogy döntő

győzelmet arat. Ezzel szemben az ellenzéki listának nincsen egységes programja, mert különböző pártok szerepelnek rajta. Így az ellenzéki listán szerepel többek között Zsifkovics tábornok, akinek uralma alatt annak idején Macseköt bezárták. Jetties volt külügyminiszter szintén rajta van a listán. Több ellenzéki párt máris azzal a gondolattal foglalkozik, hogy otthagyja az ellenzéki blokkot és a kormánypárthoz csatlakozik. Demetrovics volt miniszter már be is jelentette Sztójadinovicsnak való csatlakozását. Példáját hamarosan követni fogják mások is.

Jeruzsálemet elvágták a külvilágtól

Az arabok a város körül elvágták a táviró és telefonvezetéseket

Jeruzsálemből péntek óta semmi híradás sem érkezett. Most kiderült, hogy az arabok a város körül elvágták a telefon- és a táviróhuzalokat, aminek következtében

Jeruzsálemet teljesen elvágták a külvilágtól.

A vonalat a munkások a katonaság általa mellett állította helyre.

A haifai kikötőbe újabb angol csapatok érkeztek a palesztinai helyőrség megerősítésére.

A haifai katonai törvényszék négy napig tartó tárgyalás után

halálra ítelt négy arabot,

akiket egy héttel ezelőtt akkor fogtak el, amikor az arab felkelők megostromolták Tiberias városát.

Ciankálival megmérgezte magát egy fiatal droguista segéd

Kolozsvárott Egyed Béla, a Royal-nagydrogéria huszonhárom éves segéde az üzlet raktárában

ciankálival megmérgezte magát és meghalt.

Egyed Béla fia volt egy szegény hadiözvegynek, aki hat gyermekét nagy gondok között nevelte fel. Halálának oka a túlzott érzékenység volt. Előző este az egyik szanatóriumot öt kiló vattát rendelt, amelyet Egyed Béla a kifutó fiúval küldött el. A fiú már pénztárzás után érkezett vissza és azért a vatta ára fejében kapott

ezerszáz lelt Egyed Bélának adta oda,

hogy azt másnap a pénztárba befizesse. Este a fiatalember felkereste a

menyasszonyát, kívül társaságba készült. Nem akarta a pénzt magánál tartani és azért azt

a menyasszonynál hagyta

azzal, hogy másnap eljön érte. Reggel a drogériába sietett és már nem volt ideje a pénzért menni és ezt az utját délre halasztotta. Délelőtt azonban főnöke számon kérte tőle a pénzt és az érzékeny Egyed Béla ahelyett, hogy megmondta volna a tényállást, vagy engedélyt kért volna, hogy a pénzért siessen,

bement a raktárba és elkövette végtetes tettet.

A borzalmos hatású mérge huz perccel alatt megölte.

Fekete Mihály jubileuma

A városi színházban ünnepli Temesvár közönsége volt színlázgatójának, Fekete Mihálynak harmincöt esztendő színesi jubileumát.

Szükségtelen méltatni azt, hogy Fekete Mihály mit jelent a város magyar közönségének. Itt lett színes és itt volt színlázgató husz éven keresztül. Megérdemli ez a kitűnő művészember, hogy ott legyen mindenki az ünnepi estén,

amely szebb ünnepe lesz a közönségnek, mint az ünnepelnek, mert az előadás művészi értékét garantálja Fekete Mihály neve. Méltó lesz ez az előadás egy küzdelmes és tartalmas élet színonalához.

Mint értesülünk, a jegyek előjegyzése a város híréhez méltó módon igaz szeretettel és lelkeséggel folyik.

DACIA

SORSJEGYÁRUDÁK

A IV-ik osztály e hó 15-iki húzása újból bebizonyította a sorsjegyáruda szerencsésjét, amely a következő nagy nyereményeket mutatja fel:

1,000,000	No. 192574	Seria I.	Anexa	Bucuresti
1,000,000	" 245430	" III.	"	Ig. Mures
400,000	" 56214	" I.	Matca	Braila
	" 18700	" I.	"	Bucuresti
200,000	" 48524	" II.	"	Ig. Mures
	" 32825	" I.	"	Jasi
	" 21781	" II.	"	Braila

A „Dacia” főelárusító ezen nyereményeken kívül 15 db 100.000 lees, valamint számos kisebb nyereményt tisztelettel ki szerencsés vevőinek.

Válassz a sorsjegyet a DACIA sorsjegyárudában és szerencsésje les.

Bánati főelárusító:

Központi Bank

Váltóüzlet és Kereskedelmi R.-1. Timisoara I., Str. Alba Iulia 1. Telefon 15-15

HIREK

LŐFIZETÉSI ÁRAK

Belföldön

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 400, egész évre 800 lei. Házhöz való kézbesítésért külön havi tiz lei.

Nyugdíjasoknak, közalkalmazottnak egy hónapra 60, negyedévre 180, félévre 350, egész évre 700 lei. Házhöz való kézbesítésért külön havi tiz lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1200 lei kézbesítéssel együtt.

Külföldön

Egy hónapra 120, negyedévre 350, félévre 700, egész évre 1400 lei.

Telefon

28-70 és este tíz óra után 14-14.

Megjelenés

Minden napon a vasárnapok és ünnepnapok követő napok kivételével.

Október 16 Vasárnap Gál, apát Longin

1725 október 16-án született Gvadányi József gróf lovasgenerális, jeles író. Európa különböző harctereim számos városban vett részt és hősiességéről tett nyírságot. Eleinte a maga multságára írogatni, de barátai révén munkái ismertek lettek. Verses munkái közt a ma is ismertek: A falusi nótárius elmélmékedési, betegsége és testámenet. A peleskei nótáriusnak pokolba való menetele, Rontó Pál. Irt alapos tura valló történelmi munkákat is.

1793 október 16-án végezték ki Párisban Mária Antoinette francia királynőt, Mária Terézia leányát, Mária Antoinettet tízenházt éves korában adták férjhez francia trónörököséhez, a későbbi XVI. Louis királyhoz. Az akkori kor áramlata szerint csak a mulatozásnak élt és rengeteg pénzt költött. A forradalom kitörése után a királlyal együtt őt is börtönbe vetették. Előbb a királyt ítélték halálra és végezték ki, 1793-ban pedig Mária Antoinettet is.

Október 17 Hétfő Margit, Hedvig, András

1757 október 17-én halt meg Párisban Reaumur René Antoine francia természettudós. Reaumur készítette a néma hőmérőt, amelyen a fagy pontot nullával jelölte és ettől számítva a hőkülönbözetet, amely a víznek felfrálásáig szükséges, nyolcvan fokra osztotta be. Hőmérőjét ma is használják.

1849 október 17-én halt meg Chopin Frédéric Francois hírneves zeneszerző és zongoraművész. Lengyelországban született. Apja francia menekült nemes, anyja lengyel nő volt. Zenei tehetségét hamar felismerték. Kétszáz zongoradarabot, zenhét lengyel dalt, szonátákat írt. A zongorázásnak kiváló játékosával új színt új ragyogást adott.

Ileana főhercegnő férjével repülőgépen Bucurestibe érkezett. Habsburg Antal főherceg tegnap felesége, Ileana főhercegnő és a főhercegi pár gyermekei kíséretében repülőgépen elgrád felől Bucurestibe érkezett. A repülőgép simán szállott le a baszseasi repülőtéren.

NÉMET FLOTTA LÁTOGATÁSA ANGHERBEN. A világháború után először történik, hogy német hajóraj ellátogat a tengeri kikötőbe. Tegnap érkezett Graf Spee páncélos cirkáló és három torpedóromboló egy admirális vezénylete mellett.

Csűrös szerb püspök látogatása Lazarescu karánsebesi püspöknél. Csűrös Irine szerb püspök, aki — miként jelentették — felkereste a Duna mellékén levő szerblakta községeket hazatérőben Karánsebesen meglátogatta Lazarescu Vasila dr. görög keleti román püspököt. Csűrös püspök kíséretében volt Kosztics Szlobodan temesvári főesperes, püspöki helynök is.

IDÓJÁRAS. Tegnap derűs, felhőtlen volt az ég. Napközben langyos idő volt és délután félénnykor a hőmérő huszonkét fok melegezt mutatott. A fővárosban szombaton délből huszonöt fok meleg volt. Várható időjárás mára: a szép idő tovább tart, gyenge nyugati szél, a hőmérséklet némileg emelkedik, némely helyen reggel és este gyenge köd lehetséges.

VIM

MINDENT TISZTÍT

álagosan és kíméletesen



fazékat és serpenyőt

Mit kell tudni!

Ezzel a sokat sejtető szóval jelent meg a marseillei lapokban egy könyvkereskedő hirdetése. Egy könyvet ajánlott, amelyet minden leánynak el kell olvasni a házasság előtt. Mert ebből a könyvből, — nem azt fogja megtudni a fiatal leány, amit a házasság előtt mesélnék, hanem azt, amit valóban tudnia kell. Éppen ezért csak diszkrét csomagolásban küldhető el a nagyszerű felvilágosító munka, így hirdette a furfangos kereskedő. Volt is a vállalkozásnak sikere. A város és a környék összes leányai, asszonyai megrendelték az érdekes olvasmányok ígérkező művet, lett azonban csodálkozásuk, sőt felháborodásuk felette nagy, amikor számos

papírból kibontva egy szakácskönyv táruktól előtűnt. Többben feljelelték a könyvkereskedő ellen csalás címén. Ez azonban azzal védekezett, hogy könyvében valóban olyan dolgok voltak, amelyeket minden lánynak férjhezmenése előtt tudnia kell. A bíróság hamar döntött. Elfogadta a védekezést azzal az indoklással, hogy a férjhezmenendő lányoknak valóban elsősorban főzőniük kell tudni. Vízszent az, amire gondoltak és vártak, az egyáltalában nem épületes olvasmány. Így a vádlott felemelt fővel távozott abban a fölényes tudatban, hogy szakácskönyvével bizony ő is álagosan megfizette könnyűhíszemű vevőit.

BETEG A BELGA REXISTÁK VEZÉRE. Brüsszeli jelentés szerint a belga Rex-párt vezére, Degrelle Leon tüdőgyulladásban súlyosan megbetegedett.

TAJFUN PUSZTÍTOTT JAPANBAN. A felkelő nap országában újra tajfun pusztított, amely a Kiu Siutói délre fekvő vidéken sepegt végig. Kétszáz ember eltűnt, sorsáról semmit sem tudnak. A Gora folyó kiöntött, számos lakóházat elsodort. A termés javarésze elpusztult.

MA KÖZSEGI VÁLASZTÁSOK VANNAK BELGIUMBAN. Brüsszeli jelentés szerint az egész ország területén ma tartják meg a községi választásokat. A választói névjegyzékben összesen 4.404.271 férfi és nő szerepel. A Rex-párt ezúttal vesz részt első ízben a községi választáson.

Zászlószentelés. Ma délelőtti féltízkor megy végbe a jözsefvárosi plébániatemplomban a dohánygyári alkalmazottak temetkezési egyesületének zászlószentelése. Az ünnepi beszédet Frigyer Iván újkissodai plébános mondja. Utána tíz órakor Wetzl György hitoktató nagymisét tart.

ELSZÁSZ NEM AKAR NEMETORSZÁGHOZ CSATLAKOZNI. Rosse elszázi francia képviselő levelet intézett Cheautemphez, pártjának elnökéhez, és ebben tiltakozik ama állítások ellen, melyek szerint ő Elzász és Lotharingia Németországhoz való csatlakozása érdekében agitálna. A képviselő hangoztatja, hogy a két tartományban senki sem gondol arra, hogy Elzászt és Lotharingiát a német birodalomhoz csatolják.

Kolumbus tojása

Az utolsó évtizedek gazdasági bajainak egyik és legfontosabb rugója a túltermelés. Braziliában millió és millió zsák kávé a tengerbe kell dobnia, az Egyesült Államok megfulladnak a sok gabonától, a raktárak tele vannak az eladatlan gyapotmennyiségekkel, világszervezetek gondoskodnak a gummi- és cukorterületek ki-sebbitéséről, mert túltermelés van. Túltermelés van és még sincsen. Száz milliók vannak a világon, akik a kávé már hirtől sem ismerik, akik boldogok volnának, ha kaphatnának gabonát, cukrot, akik elfogyaszthatnának mindent, ami a túltermelés következtében eladhatatlan. Csak éppen nincs pénzük hozzá. Ezért szinte forradalmilag hat Wallace amerikai mezőgazdasági miniszter új programja. Az Egyesült Államok a jövőben nem csökkentik a bevezetett területeket, buza, gyapot, gyümölcsfeszlegetüket nem gyújtják fel, nem dobják a tengerbe, hanem szétosztják a lakosság azon nélkülözhető rétegei között, amelyek a megfelelő anyagi eszközök hiányában mint fogyasztók nem jöhetnek számításba. Két évtizednek kellett elmúlnia, amíg a túltermelés problémájának ezt a Kolumbus-tojását felfedezték. Most már csak egy hiányzik: valósítsák is meg!

UJABB MEGSZORÍTÁS A NEMETORSZÁGI ZSIDÓK SZAMÁRA. Berlinben tegnap rendelet jelent meg, amelynek értelmében a német birodalom területén zsidók sem ügyvédek, sem pedig közjegyzők nem lehetnek.

AGYVÉRZÉSRE HAJLAMOS IDŐSEBB EMBEREKNÉL, akiknél igen fontos, hogy erőlködés nélkül mindennap könnyű belkiürülésük legyen, a természetes „FERENC JÓZSEF” keserűviz — reggel éhgyomorral egy kis pohárral bevéve — a lehető legjobb szolgálatot teszi. Kérdezze meg orvosát.

INTERIOR BUTOROK

kivitelben, minőségben elsőrendűek. Bulev. Carol I, I. em. Telefon: 21-54

Legujabb sport

A CAMT TILTAKOZOTT KUPAGYŐZELMÉNEK MEGSEMISÍTÉSE MIATT

Mint ismeretes, a Román Kupa bizottsága megsemmisítette a CAMT csapatának kupagyőzelmét, az Electricával szemben azon a címen, hogy az egyesület 700 lejrel tartozik a temesvári kerületi bizottságnak. A CAMT a döntés ellen felebbezett, sőt emlékiratot is küldött Bucurestibe, amelyben azt állítja, hogy az Electrica félrevezette a bizottságot, amikor a CAMT tartozásáról tett jelentést.

ÁLLAMI OSZTÁLYSORSJÁTÉK A MILLIOMOSOK SORSJEGYÁRUDÁJA

Gheorghe Stănoiu

București

2 MILLIÓ 592, S. I.

2 MILLIÓ 592, S. II.

1 MILLIÓ 153.183

1 MILLIÓ 192.547, S. III.

1 MILLIÓ 192.547, S. II.

1 MILLIÓ 108.796, S. III.

1 MILLIÓ 108.796, S. II.

1 MILLIÓ 134.226

400.000 38.834

400.000 3171 S. I.

400.000 3171 S. II.

100.000 42.911 sz. 100.000 11.779 sz.

a temesvári fióknál: Bul. Reg. Ferdinand 6

és még számos 100.000, 70.000, 50.000, 20.000 stb. nyeremény

A temesvári fiók: Bul. Reg. Ferdinand 6

Aranyér melyik gyógyszer?

X Aranyér kezelésnél döntő a megfelelő gyógyszer kiválasztása, amely nemcsak a kellemetlen jelenségeket, hanem magát az okot is megszünteti. Az Ön orvosa a Goedecke féle Anusol végbélkúpokat ajánlja, amely nemcsak fájdalomcsillapító, hanem gyógyulást is biztosító szer.

Anusol-Goedecke
GYÓGYSZERTÁRAKBAN KAPHATÓ

Kis családi perpatvar

zajlott le a Nilus partján. Résztvevői egy egytomi család tagjai voltak és amikor a perpatvar lezajlott, tizenöt halott és hatvan sebesült maradt a csatatéren. Sebah — mondják erre Egyiptomban — bentmarad a családban...

— AMERIKAI UJSÁGÍRÓ TITEANUNAL. Titeanu Eugen miniszter, a sajtó- és propagandaügyi államtitkárság vezetője, tegnap kihallgatáson fogadta Mackenzie amerikai újságírót, az Associated Press munkatársát.

— A NOSZTRIFIKÁLÁSI DIJ LEFIZETÉSE. A közoktatásügyi miniszterium értesíti az érdekelteket, hogy a külföldi diplomák nosztrifikálásának ötszáz leji díját ezentúl nem a miniszteriumban, hanem bármelyik pénzügyigazgatóságon kell lefizetni. A lefizetésről szóló elismervényt mellékelni kell a kérvényhez.

— SZÁZEZER LEIT LOPOTT EGY KÖZÉPISKOLAI TANULÓ. Nicolae Dragomir, a ploestii állategészségügyi hivatal vezetője feljelentést tett a rendőrségen, hogy lakásából ismeretlen tettes százezer leit ellopott. Dragomir közölte a rendőrségen, hogy gyuanja Duca Inocențiu középiskolai tanulóra irányul, aki a lopás után eltűnt a városból. A rendőrség körözés után letartóztatta a diákot, aki bevallotta, hogy alkulesal behatolt Dragomir Nicolae lakásába és a százezer leit valóban ellopta el.

— Tamási Áron kapta a Klebelsberg-díjat. Az ez évi Klebelsberg-díjat — nini! Budapestről jelentik — Tamási Áron emert erdélyi írónak ítélték oda. Tamási Áron regényeiben és novelláiban az izzig-végig székely népeletet örökíti meg zamatos nyelvezettel. Kitüntetés nagy örömet vált ki.

— MEGSZÜNIK AZ ANGOL VASUTASSZTRÁJK. Londoni jelentés szerint az angol vasuti munkások szindikátusa értesítette tagjait, hogy újra felvehetik a munkát, mert az összes nehézségeket sikerült kiküszöbölni.

— FELEDEKÉNY BETÖRŐK. Orsován tegnap éjjel a város szívében levő egyik nagykereskedésben betörők jártak és hetvenezer leit vitték magukkal. Érdekes, hogy a betörők egy nagyobb összeg pénzt, amely szintén a feltört pénzszekrényben volt, érintetlenül hagytak és ott felejtették beförő szerszámaikat is.

* GUY DE POURTALÉS: A CSODÁLATOS HALÁSZAT. A Francia Akadémia az 1937. évi Nagy Díjjal jutalmazta Guy De Pourtalés legújabb regényét, A csodálatos halászat-ot. Valóban rendkívüli alkotás ez a nagy regény, amelynek hőse maga az Élet, Szerelem és barátság, hit és kétkedés, béke és háboru, művészet és üzlet, kultúra és nyereségvágy, demokrácia és parancsuralom, francia és német világ ellentétes mélységeit tárja fel egy férfivő serdülő ifjú kettős szerelmének örök emberi történetében. A béke utolsó éveinek boldog gondtalanságában, Svájcban indul a történet, de már a távoli vihar mennydörgése hallatszik; kitör a háboru, végül feltűnik a megbékélés szívárványa. A béke és a háboru finom, lenyűgöző és megrázó képeinek sorozata ez a nagy, francia világregény, amelynek helye valóban a műfaj legnagyobb alkotásai között van. Guy de Pourtalés: A csodálatos halászat című műve az Athenaeum nagyregény sorozatában jelen meg. 453 lap egészvászonkötésben 178 lejt minden könyvkereskedésben, vagy lapengnál Cluj.

Mozí



RÖKK MARIKA
az UFA magyar származású sztárja a Májusi éjszaka című film női főszerepében

MŰSOR:

Vasárnap és hétfő:

APOLLO: Éjszaka Sanghaiban (angol film).
 Matiné: A nagy attrakció (német film).
 CAPITOL: Argentínai románc (angol film).

Matiné: Rózsakeringő (német film).
 RIVOLI: A sejk (angol film).
 Matiné: A sejk.
 SCALA: La Habanera (német film).
 Matiné: A fekete szoba titka (német film).

MERCUR

sorsjegyjáruda a következő nagy nyereményeket jelenti, amelyeket a IV-ik osztály húzásán nyertek.

6 MILLIÓ

No. 37.503 S. II. Nagyvárad

1,000.000	200.000
No. 40.633 S. I. Cernăuți	No. 18.809 S. II. Temesvár
1,000.000	200.000
No. 9040 S. I. Cernăuți	No. 48.524 S. I. Temesvár
400.000	100.000
No. 38.834 S. II. București	No. 8894 S. I. Temesvár
100.000	
No. 37.375 S. I. Temesvár	

Bánati főelárusító:

Temesvári Bank

Kérje a mi sorsjegyeinket a 18-ik sorsjátékra

Ismét diadalmas sikert aratott a

SCALA

új világfilmje

Zarah Leander

Bécsben készült németül beszélő filmsláger a

La Habanera

Ma és következő napokon a SCALA-ban.

Minden előadásón a legújabb Metrojurnál

Jannings és a dog

Jannings, a világhírű moziszínész sokáig küzdött, koplalt, míg a díj-ség révébe ért. Hét évig volt vándor, amint azt előtünk fekvő emlékeiről megtudjuk. Vannak azonban irataiból derűs mozzanatai is, sőt gáljon erre tanulságul a következő történet, amelyről Jannings megemlézik. A művész egy glogau kis társulathoz szerződött és természetesen az az első gondolata, hogyan tehermentesítse magát a nagy pénzre. Be is állt azonnal az igazgatói irodának kényes zelt pajtába, ahol a társulat vezető nagy szívélyességgel fogadta.

— Jó napot kedves Jannings, örvelek, hogy máris ilyen ügybuzgó, úgy bár a szereposztást akarja velem megbeszéli. Emli mester kissé megzavart, habozott, de esakhamar bátorodott, kapott és erőteljes hangján harsogott azert tettem tiszteletemet, hogy előget kérjek.

Alig mondta ki a szót, hogy „előleg máris rettenetesen üvöltö, fogycsörög egy órási dog-kutya ugrott elő a sarokból, tette készen, hogy megszabadul a nadrárgját. Az igazgató visszapapacsolta a kutyát, majd megnyugtatta elrémült művészt. Ne féljen semmi kártársam, jó állat ez, csak nem szereti ha a színészek a nevét emlegetik. Előleg, — ugyanis így hívják a kutyát is — amikor maga pénzt kért, azt hltte, hogy igazolni akarja.

Természetes, hogy ezután Jannings óvakodott előlegét kérni. Vagy ha kért is, előbb alaposan meggyőződött róla, hogy nincs-e a közelben a hitelművelő bank veszedelmes négylábú ellenzője.



PAUL WEGENER

hírneve túlterjedt a német birodalom határain, mielőtt a film is meghódította volna a maga számára. Az UFA drámai együttesének főnöke.

A mindenható Amerika

A mindenható-Amerika alatt az Észak-amerikai Egyesült Államokat értjük, amelyek jenkí lakói immár 1823 óta szüntelen büszkeséggel hangoztatják Monroe-elvet, amely azonkívül, hogy megbízón kiáltja a világ felé: Amerikát az amerikaiaké, — egyben kizárja mások a lehetőségét, hogy európai hatalmak az Unió belügyeibe beavatkozzanak. Meg kell állapítanunk ezzel kapcsolatban, hogy a csillagos lobogó alatt előharcosai ezt az elvet meglehetősen egyoldalúan alkalmazzák, mert a saját belügyeikbe való beavatkozást spontán visszautasítják, amikor minden alkalmat megragadják, hogy Európa belügyeibe beavatkozzanak. Ezt láttuk a világháború alatt, ezt láttuk a békekötésnél és ezt láttuk a jelenkor történelmét szolgáltató események kifejlődésénél is. Amerika felemelte szavát, amikor Németországból a harmadik birodalom felkészülése előtt menekülnek a zsidók. Roosevelt elnök táviratát zúdította Európára, amikor úgy látta, hogy a világbeke veszélyben forgott, Amerika akkor sem maradt veszteg, amikor Palesztinából zavaros hírek érkeztek, amelyek azt érzékeltették, hogy angol mandátárus hatalom nem tudta meg nem akarja kellő eréllyel bízani a Szentföld békéjét. Amerika szavát hallottuk a közelmúltban akkor is, amikor Mussolini, Olaszország miniszterelnöke a fajvédelmi mozgalmat megindította.

És ez csak szerény csokor azokból a jelenségek közül, amelyekkel a mindenható Amerika Európát boldogította, megelbúsította. A sorozatos közbelépések emléke akkor elevenedett fel bennünk, amikor a szokott napijelentés között néhány soros hírt láttunk, melynek címe: „Közvetlen felhívás az Észak-amerikai Egyesült Államok elnöke részéről a Lynch mesteremberek elleni utódal megállásért és halálra ítéltetésért egy kilencven éves néger fiúért, aki ellen az a gyanus merült, hogy megölt egy fehér embert és megadta annak feleségét. Ha ez a fiú valóban bizonyult volna, akkor a bíróság elvétele kérelme az amerikai törvények szigorú alkalmazásával és semmi kétségünk sem lehetett arról, hogy az amerikai törvények büntetését Isten ajándéknak, megérdemelt kiáltásának tekintjük. Az emberi jogok szikrá szállo, a szabadságot és az igazságot hangoztató Amerika népe azonban nem várta be az igazságszolgáltatás törvényes formájának alkalmazását.

zását, hanem az önbíráskodás elvét alkalmazva öklökkel és boxerekkel jutatta kifejezésre adáz gyűlöletét és ősi undorát a néger faj irányában. Amellett azt is jól tudjuk, hogy az öreg néger esete nem volt elszigetelt jelenség. Amerikából minduntalan érkeznek olyan jelentések, amelyek az önbíráskodás, a néplételet szörnyű eseteit közik velünk és elárulják, hogy a szabadság felszentelt hazájában egyszerű gyanúok, vagy vádaskodások alapján válogatott klnzással küldik a halálba a derék jenkí embertársait, akiknek az a megbocsáthatatlan bűnük, hogy négernek születtek. Azt árulják el az Óceánon keresztül érkező jelentések, hogy a civilizáció és kultúra huszadik századában Amerikában sokkal nagyobb a különbség a fehér és néger ember között, mint — tegyük fel — a harmadik birodalom árja és zsidó polgára között.

Amerika külső fellépése és belső feltevése között tehát valami hibázik. Ha vélt, vagy valódi jogfosztásokról van szó, Amerika szavata harsog felénk. Ha valahol a fajlételet tanát érvényesítik, Amerika ellenvéleménye egy pillanattal sem késik. Amerikai szájakból gyönyörű szavakat hallhatunk, arannyal himzett szövegeket arról, hogy nem szabad különbséget tenni ember és ember között, mert mindannyian Isten képére teremtettünk, lelket simogató szavak gyönyörködtek fülünket, hogy mindenekelőtt legelső az egyéni szabadság; vétkecs hiba tehát guzsba kötni az egyéni akaratot, embernek és Istennek nem tetsző cselekedet az erőszak alkalmazása. Menekültek, üldözöttek legnagyobb istápolója szavakban és szövegekben kéréségekkel Amerika. Amikor azonban Amerika szavát halljuk, okvetlen feltűnik előttünk egy véres vízió, azoknak a négereknek megcsontított teste, akiket a ml barbár európai felelősségek szerint elképzeltetlen kínzásokkal varázsoztak néma hullákká az emberi jogok és a szabadság őshazájában.

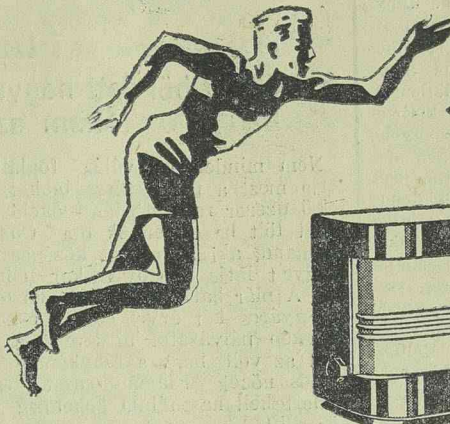
Mindenesetre ftszetelemelő cselekedetnek tartjuk, hogy Amerika a gondos szülő szerepét játssza Európával kapcsolatban és nem fukarkodik bölcs atyai intelmekben és jótanácsokban. Ugy érezzük azonban, hogy Amerika saját maga nem tartja tiszteletben azt az elvet, amelyet másokkal szemben érvényesíteni akar: az emberi jogok és az egyéni szabadság érdekében csak az lépjen fel, akinek erre megfelelő erkölcsi alapja van. Amerikának pedig sok mindenféleje van, de ez viszont éppen hiányzik.

Halász István

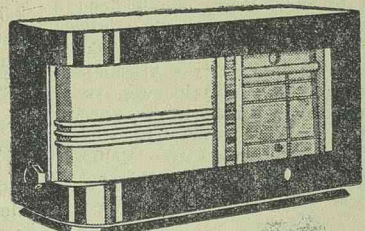
— DIPLOMÁCIAI KONFLIKTUS NÉMETORSZÁG ÉS BRAZÍLIA KÖZÖTT. Brazília és Németország közötti diplomáciai háborús történet. A brazilai kormány jegyzékben arra kérte a német birodalmi kormányt, hogy Rio de Janeiró követét, aki jelenleg Berlinben tartózkodik, ne küldje vissza többé állomáshelyére. A német kormány esodálkozását fejezte ki a kivánság felett és egyben kérte, hogy a brazilai kormány hívja vissza jelenlegi berlini követét. A Rio de Janeirói volt német követ a berlini külügyminisztériumban kap különleges beosztást.

FRANCOIS DE PONCET KINEVEZÉSE RÓMÁBA. Berlinből jelentik, hogy tegnap megérkezett a francia kormány hivatalos közlése a német birodalmi kormányhoz, hogy Francois de Poncet új berlini nagykövetelet hasonló minőségben Rómába helyezték át, és megbízta, hogy Franciaországot az olasz király és császár udvarában képviselje.

KÖRÖS ANDRÁS: ISTEN BÁBJAI. A huszadik század és egy ötvenéves életút. A lélegzetállítóan izgalmas szerelmi élettörténetének képesen kitarú a regény. A főváros keresztmetszete, a szobalászló lakástól a palotáig. A gazdasági válság nagyvárosának szociográfiája. A kivül megismert az író a társadalmi korlátok és erkölcsi tilalomfák között vergődő ember ösztönéletének titkos világaival, bevezet a lélek őserdejébe a vágyak, szándékok és tesztészemérmesen leplezett indítókaira. Körös Andor: Isten bábjai című regény az Athenaeum kiadásában jelent meg. A pompás és terjedelmes regény lap, füzeve 99 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj.



A hang és teljesítőképeség csúcsteljesítménye.



A rádiószakma legutolsó újdonsága: MEDIATOR rádiókészülék. A MEDIATOR rádiókészülék megépítése utolérhetetlen, elegáns kivitelezésű, elsőrangú zenei és technikai kvalitásai miatt minden rádióhallgató előnyben részesíti.

Kapható: minden jobb rádióüzletben.

MEDIATOR

VEZÉRKÉPVISELET: LUMOPHON-RADIO — BUCUREȘTI, CAL. VICTORIEI, 86

Kapható Timișoara-n: FODOR-rádió II., Strada Dacilor 1

„AMPEK” Radio Electrica IV., Bulevard Carol 11
„NORMA” tech. vállalat I., Str. V. Alexandrii 6.

— ÁTHELYEZÉSEK A RENDŐRSÉG-GEN. A temesvári rendőrségben több áthelyezést eszközölnek. Az áthelyezéseket részben a belügyminisztérium rendelte el, részben Mateescu ezredes, a rendőrkészlet vezetője foglaltatította szolgálati érdekből. Az áthelyezéseket holnap délelőtt hozzák nyilvánosságra.

— DRAGOMIR SILVIU DR. NEMZETKISÉBBSÉGI FŐKORMÁNYBIZTOS FOGADTA WILLER JÓZSEF DR. Bucureștii jelentés szerint Willer József dr. volt képviselő másfél óras kihallgatáson jelent meg Dragomir Silviu dr. nemzetkisebbségi főkörmánybiztosnál, akinek több emlékiratot nyújtott át. Az emlékiratok a magyar tanulóváltási állami elemi oktatás, a nyelvvizsgás magyar tisztviselők nyugdíjazása, a nemzetkisebbségi orvosok oklevelének ellenőrzés- és több más kérdés rendezésére vonatkoznak. Willer József dr. a készülő ügyvédtörvényvel kapcsolatosan is kifejtette a magyarság óhajait, valamint szövegezték a munkavédelmi törvény alkalmazása.

— PAPP ISTVÁN: FINNSORSZÁG. A Magyar Szemle Kinesztár sorozatának egyik legújabb kötete. Tartalmából kiemeljük: A föld és a nép, Az állami önállóság felé, A szláv tenger örvényében. Műveltség, Társadalom és demokrácia. A gazdagodás útján. Az örök finn és az örök ember. Irodalom. Papp István: Finnország füzeve 17 lei, kötve 33 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj.

— BECSBEN NEM VOLTAK ANTI-SZEMITA TÜNTETÉSEK. Egyes külföldi lapok bécsi jelentés nyomán azt írták, hogy Bécsben tüntetések voltak a zsidók ellen és hogy a tüntetők a zsidónegyedben a zsinagógát is felgyújtották. Illetékes helyen közlik, hogy ezek a hírek nem felelnek meg a valóságnak és minden alapot nélkülöznek.

— KENYERREL BOMBÁZTAK MADRIDOT. Madrid nyugati városrésze fölött szombaton délután három órakor több nemzeti repülőgép jelent meg. A repülőgépek a lakosság legnagyobb öröme megismételték a minapi kenyérbombázást. Néhány száz kenyéret dobáltak le, melyet a kiéhezett lakosság mohón elkapkodott.

— AZ EMESZTŐSZERVEK MEGBE-TEGEDÉSEINEK KEZELÉSÉNél reggel öngyomorra egy pohár természetes „FERENC JÓZSEF” keserűviz abszolút megbizható hashajtó, amelynek hatása igen kellemes. Kérdezze meg orvosát.

— UJSZÜLÖTT A TEMPLOM AJTÁJÁN. Bucureștii-ben a Sft. Vineri-Hanzu-templom sekrestyése a templom ajtajában egy csecsemőt talált. A gyermek nyakán cédula díszegett, amelyre nyilván a gyermek anyja ezeket a szavakat írta: A gyermek még nincs megkeresztelve. Isten kegyelmére bízom.

* KARINTHY FRIGYES: TANÁR UR KÉREM. A nemrég elhunyt kitűnő írónak diákok és felnőttek számára örökös élvetési és maradvány értékű műve: Tanár ur kérem, most új kiadásban jelent meg, az Athenaeum könyvkiadónál. Az új kiadás is Veres Marcell rajzával készült. Az iskolai kérés, a jó tanuló és a rossz tanuló, a dolgozati izgalom, a vizsgák, a puskák és a bukások stb. stb. vanulnak fel ebben a pompás kötetben. Karinty: Tanár ur kérem új kiadása esimes borítólappal és félévazonkötésben 86 lei, minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj.

Schediwetz Kálmán mérnök, Perczné Schediwetz Stefania és Schediwetz Kálmánné úgy a maguk, mint az egész rokonság nevében mélyen lecsujta tudják, hogy a forrón szeretett édesanya

özv. Schediwetz Györgyné
szül. Kraemer Elza

dohánygyári igazgató özvegye és temesvári állami tanítónő október 14-én Campianan elhunyt.

Drága halottunk földi maradványait Temesvárra szállítjuk és vasárnap, október 16-án d. u. fél 6 órakor a jászvárosi Fcger-kápolnából örök nyugalomra helyezzük.

Az örök világhosszág fényeskedjék neki!

Gyár, ipar és kereskedelem kiállítása vasárnap estig nyitva
Mindenki nézze meg ezen érdekes mintavásárt! Kulturpalota, volt Ferdinánd-szálló

A suttagó bariton

talán nem is volt bariton, de amny bizonyos, hogy öt éven keresztül izgalomban tartotta a londoni telefon-előfizetőket. A rejtélyes hang tulajdonosa ugyanis a leglehetősebb időpontokban telefonált és kísértetiesen suttagó hangon a legnagyobb gorombaságokat és legsúlyosabb fenyegetéseket vágta a gyanúlan előfizetők fejébe. Végre egy telefonos kisasszony segítségével — aki szintén az áldozatok közé tartozott — sikerült megállapítani, hogy a kísértetiesen suttagó hang tulajdonosa egy Murphy nevű kereskedelmi utazó. Murphyt tíz font pénzbüntetésre és kéthavi kényszermunkára ítélték, ahol azután nyugodtan tovább suttaghat, ha ugyan kedve lesz hozzá.

— Uray József plébános kinevezése. Pacha Ágoston megyés püspök Uray József gyárvárosi káplánt németperegri plébánossá nevezte ki. Uray József, aki éveken keresztül működött Temesvárott, hitoktató is volt. Helyébe a püspök a gyárvárosi plébánára káplánnak Hönig József glogováci káplánt helyezte át, glogováci káplánná pedig Potenz József újműstést nevezte ki.

— KÖZJEGYZŐI IRODA ÜGYGOND-NOKA. A temesvári közjegyzői kamara a Patuciu Octavian volt temesvári közjegyző elhalálozásával irodája részére ügygondnokul a kereskedelmi és iparkamara épületében elhelyezett irodának az új közjegyző kinevezéséig való vezetéséhez Petrovici Cornel dr. delegálta.

— Házasság. Pálincás Margit és Fehér József házasságot kötöttek. (Mindkét külön értesítés helyett).

— VOLT TEMESVARI TANITÓNŐ HALÁLA. Campinán ötvenhét esztendőskorában meghalt Schedivetz Györgyné, született Krämer Elza temesvári tanitónő, néhai Schedivetz György dohánygyári igazgató özvegye. Varosunkban 1905 óta működött a józsefvárosi állami elemi iskolában. Halálát gyásolja fia, Schedivetz Kálmán mérnök, leánya, Perez-Schedivetz Stefánia, menyee Schedivetz Bőszé és nagy rokonság. Holtisét Temesvárra hozták és ma délután félhatkor temették a józsefvárosi temető Fegerkápolnájából.

— AZ ARCBŐRT ELCSUFÍTÓ SZAMOS TISZTÁTLANSÁG, mint gyulladási pirosságok, pörpörések és pattanások, amelyek elégtelen bélműködés és emésztési zavarok következtében támadnak, a természetes „FERENC JÓZSEF” keserűviz használata által — reggelenként egy pohárral — rendszerint rövidesen eltűnnek. Kérdezze meg orvosát.

— ZSEBTOLVAJ ÜGYES VAGASA A VILLAMOSON. Deutsch Róbert kereskedő bejelentette a rendőrségen, hogy az egyik hatos számú villamoskocsiban ismeretlen tettes ellopta a pénztárcáját, amelyben hatvanháromezer lej volt. A lopást a villamoskocsi elhagyása után vette észre, amikor befért egy üzletbe és az ott vásárolt árut ki akarta fizetni.

— HÁZASSÁGOK. Az anyakönyvi hivatalban a következő párok kötöttek házasságot: Gieszer Péter kereskedő és Mézszáros Éva, Weisz Antal vegyész és Ūrmössy Gizella, Csikós János asztalos és Gojan Anna, Thurn György kereskedő és Hero Zsuzsanna, Bardó Emil fodrász és Czeman Vilma, Julan Pavel kereskedő és Bulboca Sida, Stuard Ferenc cipész és Weber Katalin, Dima Iosif fodrász és Kovács Margit, Sas László cipész és Barbulescu Otília, Oláh János szabó és Gőncze Matild Kunst Aladár asztalos és Fröhmann Karolin, Köppel Mihály cipész és Kizdi Anna, Pollák Mária utazó kereskedő és Hochberg Regina, Unterreiner Károly banktisztviselő és Schmidt-hauer Katalin, Gasztony István kereskedő és Erhardt Franciska, Cuba Teodor városi tisztviselő és Eigner Ilona, Gogan Aurel cipész és Barbu Stefánia, Juca Ioan postaelőőr és Popescu Oprita, Koszilián János vendéglős és Kohn Gizella.

A szecselmes asszony elcsereált bucsulevele

A kis görblől lett nagyuri dáma meg akart halni, mert nem az urát szerette

Nem mindennapi válás foglalkoztatja most a párisi társaságokat. A felső tízezer ranglétráján előkelő szerepet tölt be esztendőnk óta Charles Flamand, aki a francia közeposztály hölgyeit látja el kozmetikai cikkeikkel. A már hatvan felé járó kozmetikai gyáros két évvel ezelőtt reklámfénykép pályázatát hirdetett. A feladat az volt, hogy a fényképen egy csinos nőnek Flamand-ruzsát, vagy pudert kell használnia, lehetőleg tükör előtt...

A pályázatra sok fénykép érkezett, köztük egy nagyon szép, fiatal, fekete lány arcképe is, amint éppen ruzsozza a száját.

Flamand és a bizottság ennek a pályamunkának ítélte az első díjat és — reklámról lévén szó — felkeresték a fénykép modelljét is, akiről csakhamar kiderült, hogy az egyik harmadrendű párisi revüszínház görblője.

Gabrielle Pomaret, a kis táncosnő egyik napról a másikra az érdeklődés középpontjába került, de ami számára ennél is többet jelentett — a már öregedő

kozmetikai gyáros figyelmét is sikerült magára terelnie.

Az addig rendkívül szűkös körülmények között élő lány — akinek szülei egyébként a párisi vásáresarmokban halálusítással foglalkoznak — nem sokkal Flamand-dal való megismerkedése után felbontotta a revüszínházzal kötött szerződését. A gyáros, aki egyébként megrozított aglegény hírében állott, beleszeretett az egykori revügörblőbe. Ez a szerelem azonban túlnőtt Flamand eddigi fellobbanásain és

egy évvel ezelőtt feleségül is vette a revüszínház görblőcsapatából „kiemeit” kis táncosnőt.

Gabrielle Pomaret beköltözött Flamand fedelmében berendezett lakásába és megkezdte új életét.

Néhány hónappal ezelőtt azonban megjelent a francia vígjátékokból és drámákból elmaradhatatlan „harmadik” is a színtéren. Ez a kozmetikai gyárosnál lényegesen fiatalabb ember az a fényképész volt, aki Gabrielle Pomaret-ről még szegény kis görblőkorában a pályadíjnyertes fotográfiát készítette. Az elégséges megjelenésű fényképész, aki a múltban csak modellként használta a szép fekete görblőt, Gabrielle Pomarethan most egyszerre észrevette a nőt, akivel egy-egy reklámfényképen tul is érdemes foglalkozni...

Charles Flamand nem tulajdonított

különösebb jelentőséget ennek a barátságának, annál kevésbé, mert fiatal felesége a szeretet és hála minden jelével igyekezett bizonyítani, hogy számára ez a házasság milyen döntő sorsfordulatot jelentett.

Gabrielle Pomaret lelkében azonban ezalatt döntő csatát vívott a hála érzeténél is erősebb — szerelem. Mint a későbbiek során kiderült.

a fiatalasszony nem tudott választani

a nyugodalmas és jólétet biztosító házasságot és fiatal, de bizonyára felelőtlen szerelme között.

Augusztus végén Charles Flamand, mikor hazament gyárából, feleségét a hálószobában eszméletlen állapotban találta. A gyáros azonnal orvost hívott, aki megállapította, hogy a fiatal asszony nagymennyiségű altatószert vett be és állapota életveszélyes.

A szép fekete Flamandnét szanatóriumba szállították, ahol két nap után visszanyerte eszméletét és sikerült is megmenteni az életét.

Közben azonban a gyáros ügyvédje utján már

beadta a válókeresetet Gabrielle Pomaret ellen...

A válókeresethez egy bucsulevelet mellékelte Charles Flamand, amelyet felesége, öngyilkossági kísérlete előtt, a fiatal fényképésznek írt. Ebben a levélben az asszony megírja, hogy nem tud választani: férje és új szerelme között. Érti, hogy menni halálával tartozik Flamandnak, aki őt kiemelte a harmadrendű kis párisi mulató görblőcsapatából. Ugyanakkor azonban érzi, hogy halálosan beleszeretett a fiatal fényképészbe, aki ugyan szintén szereti őt, viszont a leghatározottabban kijelentette, hogy — semmi körülmények között sem veheti feleségül...

„Nem volt más választásom, mint ez — írta bucsulevéleiben Gabrielle Pomaret — úgy érzem, hogy öngyilkosságommal a legbecsületesebb megoldást választottam”.

A bucsulevél úgy maradt az öngyilkossági kísérlet elkövetése után is az életunt fiatal asszony hálószobájában, hogy Gabrielle Pomaret — két bucsulevelet írt.

Az öngyilkossági kísérletet megelőző lázas pillanatokban a fiatal asszony elcsereálta a két levelet

és a férjének címzett levelet adta oda a szobalárnának, hogy dobja be a leveleszekrénybe. Ez a katasztrófális levélcsera leplezte le a boldogtalan fiatal nőt, aki ellen most férje megindította a válóperet.

— Az állami osztálysorsjáték teg huzásán a 37.503 számú sorsjegy millió leit nyert. További huzási eredmények 592 számú két millió lei, 41 és 9040 számok egy-egy millió 18.700, 3171, 56.214 és 38.834 szá egyenkint négyszázezer lei 66 48.268, 35.836, 18.809 egyenkint kétezer lei, 54.489, 37.375, 69.243, 37 8894, 48.620, 41.761, 26.772, 34.463, 10 61.249 számok egyenkint százezer le melléksorsjegyek közül egyenkint millió leit nyertek a 245.430, 153 192.547, 108.796, 134.226 és 312.361 mok, százezer leit egyenkint a 122 294.417, 155.529, 119.174, 195.142, 345 227.523 és 259.552 számok. A k számok helyességeért szavatoss nem vállalunk.

— **SÜLYOS UTÉPÍTÉSI VISSÉLESEK,** Durostor megyében — Constantáról jelentik — a hatóságok lyos utépítési pamának jutottak a mára. A visszaélések következtében államot két millió és hétszázezer károsították meg. Az ügyvédség ve emelt ezzel kapcsolatosan Nicolae Bogdan M., Dima C., Popescu T. L. I. és Tomos T. ellen. A constantai vényezők vádpanácsa a vádat Puc Tascu és Cioga Mihai volt prefektu valamint Athaniel Izsák szállító sze lyére is kiterjesztette.

— **KÉT ÉRDEKES ORVOSI ESEMÉNY.** A temesvári orvoskamara ben az esztendőben is megrendezi tag számára a szokásos továbbképző elősoktat. Ezek az előadások ma, vasárnap október 16-án délután 6 órakor kezdnek meg a mentőotthon nagytermében. Az első előadást Fischer Ottó dr. tollgeni egyetemi tanár tartja, aki a múlt tropikus betegségek terápiájáról beszél. Folyóan dr. professzor két hónapi tanulmányutat tett Basarabiában és előadásban ott szerzett tapasztalatait is ismerteti. A második előadás holnap hétfőn, október 17-én, ugyancsak délután hat ókor lesz a mentőotthonban. Ezt az előadást Rothmann Sándor dr., a be egyetem klinikájának tanársegéde tartja a kobratoxin csadálatos hatásáról.

— **HALALOZÁSOK.** Meghaltak: Zner Anna hatvanöt éves, Barbu Constantin negyvenhárom éves, asztali Farca Péter hetvennégy éves éjjeli Dettán meghalt Janzer Katalin szület Reitz ötvenöt éves.

Patikák éjjeli szolgálata

VASÁRNAP, október 16-án, a szolgálat beosztás a következő:

- Az I. KERÜLETBEN a Bratian téren levő Götz-gyógyszertár,
- A II. KERÜLETBEN a Maresal Jorentében levő Schull-gyógyszertár,
- A III. KERÜLETBEN a Carol-körut levő Keller-gyógyszertár,
- A IV. KERÜLETBEN a Dragalin téren levő Csillag-gyógyszertár,
- Az V. KERÜLETBEN a Corvin-gyógyszertár és FRATELIAN Panajoth Eru gyógyszertára állandó éjszakai szolgálatot tart.

HÉTFŐN, október 17-én, a szolgálati beosztás a következő:

- Az I. KERÜLETBEN, az Alba Iuliteában levő Kunz-gyógyszertár,
- A II. KERÜLETBEN a Traian-tér szám alatti Sarpe-gyógyszertár,
- A III. KERÜLETBEN a Miron Costin utca és Carol-körut sarkán levő Merkle gyógyszertár,
- A IV. KERÜLETBEN a Dragalin téren levő Craciun-gyógyszertár,
- Az V. KERÜLETBEN a Corvin-gyógyszertár és FRATELIAN Panajoth Eru gyógyszertára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Sirkövek Sirkövek

TUNNER
kőipari vállalat
Timisoara III, Bul. Carol I. Alapítva 1875

AND. RIEGER gépgyárak R.T. SIBIU

Husiparigépek:
Kutterek (keverők)
Husvágók (Wolók)
Elektro motoros husvágók
Kolbásztörőgépek
Béltisztítógépek
Fűszerőrőgépek

Pékiparigépek:
Dagasztógépek
különböző nagyságban
Tészaelosztógépek
különböző típusok
Kiflisodrógépek
villanymotor hajtással

A gépek megtekinthetők a bánati vezérképviseletnél

INGRICO bet. társ.
TIMIȘOARA IV., Strada I. Brătianu No. 37
Ajánlatok és ismertetőik ingyen, kedvező fizetési feltételek. Telefon: 31-57

= KÖZGAZDASÁG =

Fratila Ion kamarai főtitkár letette a hivatali esküt és eloglalta új állását

Az új főtitkár üdvözlése

Fratila Ion, a kereskedelmi és iparkamara új főtitkárát ünnepélyesen beiktatták állásába. A beiktatási aktuson jelen volt Giurcaneanu Eduard kamarai elnök, valamint a kamarára egész tisztikara. Fratila főtitkár a hivatali esküt Tiura Patri-ebje dr. főesperes kezébe tette le.

Tiura főesperes hangzottatta, hogy Fratila Ionat régóta ismeri és tudja, hogy a gyakorlat és az elméleti tudás embere, amiért is megfelelőbb vezető nem kerülhetett volna a főtitkári állásba. Ezután Giurcaneanu kamarai

elnök üdvözölte az új főtitkárt és azon reményét fejezte ki, hogy vezetése alatt a kamara a munkának az az otthona lesz, amelynek a kamarának lennie kell. Egyszerűsödnie támogatásáról. Fratila Ion főtitkár teljes megköszönte az üdvözlést, kijelentette,

hogy mindig a legjobbat igyekszik majd nyújtani új munkahelyén.

Igyekeznék fog a kamarát a kereskedelmi és ipari élet központjává tenni. Ajtaja nyitva lesz minden kamarai tag előtt.

A PÉNZÜGYIGAZGATÓSÁG FIGYELMEZTETÉSE A LAKÓKHOZ.

Tantu Vasile a 26. és 27. kerület Temesváron-Lugosi pénzügyi vezérfelügyelője: Temes-Torontál, Szörény és Krassó megyék mindazon lakóinak, akiknél leltitották a lakbért, az ingatlan tulajdonos hátralelő adója fejében — tudomására hozza, hogy a vonatkozó törvény értelmében felelősek az illetékes adóhatalomhoz kell befizetniük, míg a tulajdonosnak, csak a befizetésről szóló nyugtát kell bemutatni. Azok a lakók, akiknél házbéreket foglaltak le és ennek dacára a háztulajdonosnak fizették be lakbérüket: a pénzügyi közegek úgy ingatlan, mint ingó vagyonukra végrehajtási eljárást fogyanatosítanak, tekintet nélkül bármely körülményre.

Lányha a tőzsde. A bucaresti tőzsde a hét végén is lanyha irányzatot mutatott. A kötések szűk keretben mozogtak. A cseh korona árfolyama 4.34—4.35 között mozgott.

KITILTOTTÁK AZ ZSIDÓKAT AZ OLASZ TŐZSÉKRŐL. Az olasz fajrendelet következtében a zsidó tőzsdéi ügyvéteket hivatalosan értesítették, hogy ezután nem jelenhetnek meg a tőzsdén. Szombaton már egy zsidó tőzsdéiügynök sem mutatkozott az olasz tőzsdéken. Azonkívül megtiltották a zsidó tőzsdéiügynököknek és alkuszoknak, hogy a tőzsde épületébe belépjenek.

szabad utvonalt!

Könnyen nyer szabad utvonalt, ha kocija BOSCH kúrtól van fel szerelve, amely erős, tiszta és mégis kellemes hangjával megtisztítja az utat. A BOSCH kúrt a legidősebb sebességkúrt minden gépjármű számára. Szép, elegáns formája minden kocsi dísz. BOSCH kettőshengelyű és többhengerű jelzőkürtöt is szállít, ép egy autót mint motorkerékpárt részére.



BOSCH

BEHATÁZOTT FELSZERELÉS MINDEN GÉPJÁRMŰ SZÁMÁRA
LEONIDA & Co. Bucuresti és fiókjai
TECH SERVICE: Leonida & Co. Bucuresti
 Soc. Acumulatori, Timisoara
 St. Banaki, Braşov
 Müller & Lorenz, Sibiu

SPORT

román-magyar válogatott mérkőzést novemberben mégis lejátszák a két ország labdarugói

Bucuresti jelentések szerint a román-magyar válogatott mérkőzések maradása nem hagy maradandó nyomot a két ország barátságos sporttevékenységében. A román labdarugó szövetség belátta, hogy a Magyar labdarugó szövetsége tényleg kényszerítésből folyamodott ahhoz a lépéshez, amely az első pillanában nagyon meglepte a romániai sportköröket.

Ennek azért a bucaresti szövetség tette azt a tervet is, hogy a FIFA által kártérítést követel a Magyar labdarugó Szövetségétől a mérkőzés elmaradása miatt. Mint értesülünk, Bucuresti és Budapest között máris tárgyalások indultak meg, hogy a válogatott mérkőzések lebonyolítására mégis módot találjanak. Amennyiben ezek a tárgyalások eredményre vezetnek, úgy a magyar válogatott csapatok november hónapban látogatnak el Bucurestibe, hogy a két válogatott mérkőzést lebonyolítsák.

A mai sportműsor.
 Ma, vasárnap a nemzeti bajnokság fordulójában két bajnoki mérkőzés ismét Temesvárnak, Délelőtt 11 órára a Banatul-pályán a CAAMT csapata a nagyváradi CAO ellen játszik. Kedvesnek ígérkező bajnoki mérkőzést, délután pedig az Electrica-pályán a Ripensia és a Chinezul-Ilsa csapatai találkoznak. Aradon Juventus—AMEFA, Resina UDR—Gloria, Kolozsváron Victoria—Sportul Studentesc, Nagyváradon Carpati—Tricolor CFPV, Bucurestiben pedig Venus—Rapid derbi-mérkőzés lesz. Temesvárott délután a Banatul-pályán atlétikai verseny lesz az Electrica rendezésében.

Mégis lebonyolítják a csehszlovák-román válogatott mérkőzést.
 Beszámoltunk arról hogy a csehszlovák-román válogatott mérkőzést a maradás veszélye fenyegeti. Bucuresti jelentések szerint a válogatott mérkőzést mégis megtartják, annál is inkább mert a csehszlovák szövetség agy súlyt helyez arra, hogy a román labdarugó szövetséggel megőrizze a barátságos kapcsolatot.

COLECTURA OFICIALĂ

ÉS A VIDÉKI POSTAHIVATALOK SORJEGYÁRUDÁI

A következő nagy nyereményeket nyerték a sorsjegyarudánál az e hó 15-iki nagy húzason:

Hat millió	37.503	100 ezer
Egy millió	9.040	
Egy millió	153.185	37.311
Egy millió	124.226	37.375
400 ezer	3.171	37.580
	56.214	34.463
200 ezer	18.809	39.493
	21.781	41.761
	32.825	42.046
	35.836	61.249
	40.805	64.716
		62.091
		64.349
		195.142
		119.174
		227.523

és még számos 70.000, 20.000, 10.000 s.b. nyeremény

A szerencse biztosan meglátogatja Önt, ha a **Colectura Oficială** és a vidéki postahivatalok sorsjegyarudáitól vásárolja sorsjegyét.

Colectura Oficială Timisoara I., Bulev. Reg. Ferdinand 1-b.

VEGYE EL!... Kimutathatóan a leghatásosabb s ezért a legolcsóbb szer. **Hirisan-Paszta** (Hirisan-Ges. Leipzig). Ekcéma, bőrbántalmak, égési sebek és mindennemű bőrbajok ellen. Tubusok 44 és 85 lei árban gyógyszerárakban és drogériákban.

Képv.: Mr. G. HIETSCH, Sibiu

A régi üvegárak maradnak érvényben. A nemzetgazdaság miniszterium újabb közléssel teszi, hogy a táblaüveggyárak áremelési kérelmét visszautasította. Ennélfogva a táblaüveget a jövőben is csak olyan áron szabad forgalomba hozni, melyek április 15-től szeptember elsejéig voltak érvényben és a vevőknek eddig adott árengedményeket visszavonni nem szabad.

A kereskedőknek és iparosoknak rendelkezésre áll a kamara szakkönyvtára. Fratila Ion, a kereskedelmi és iparkamara vezértitkára felhívja a kereskedőket és iparosokat a kamara gazdag szakkönyvtárának használatára. A könyvtárban a legjobb és legújabb szakkönyvek találhatók, amelyeknek minden kereskedő és iparos hasznát veheti.

TERMÉNYPIAC
 A bányási gabonapiacra egy a buza, mint a tengeri irányzata lanyha és a kereslet is gyenge. A piaci árak a következők: buza 78 kilós 390, tengeri 390, új tengeri októberi szállításra 230, novemberi szállításra 235, zab 490, új lenese 500, takarmányárpa 390, tavaszi árpa 400, korpa 270, bányási repce 580, káposzta repce 600, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 760, nagymalmi liszt 780 lei, százkilóként. Az új löheremag 20 lei, lucernamag 45 lei napraforgómag 480, tökmag 750 lei

A harmadik évnegyedre szóló behozatali engedélyek. Az Argus értesítése szerint a harmadik évnegyedre szóló behozatali engedélyek kérdését már a legközelebbi napokban elintézik. Hangsúlyozzák, hogy a behozatali engedélyeket az eddigi lecsökkenített mértékben fogják kiadni, mert az elmúlt idők nehézségei még nem javultak úgy, hogy behozatali engedélyek majd nem kizárólag csak nyersanyagokra fognak adni.

SZÖLÉSZETI VÁNDORGYŰLÉS BOROSKRÁKKÓN. Az Erdélyi Gazdasági Egylet október 30-án Boroskrákkón a szőlészeti időszerű kérdésének megbeszélése céljából vándorgyűlést tart. Ez alkalommal sor kerül az EGE szőlészeti és borászati szakosztályának megalakulására. A megnyitó beszédet Szász Pál dr., az EGE elnöke mondja. Majd Eöry István dr., Ferenczy Mihály és Seyfried Ferenc tartanak előadást. Az előadások után Bürger György boroskrákkói szőlőbirtokán mintaszüret bemutatás lesz. Boroskrákkó vonaton közelíthető meg a tövisi állomásig, ahonnan a rendezőség által rendelkezésre bocsátott autóbusz, vagy bérautó szállítja a helyszínre a megjelenteket. Aki részt óhajt venni a fenti gyűlésen, okvetlen jelentse be részvételi szándékát legkésőbb október hó 23-ig az EGE központjában (cim: Cluj, Strada A. Muresan 10) jelezve, hogy melyik vonattal érkezik a tövisi állomásra.

ELEK-pensió
 BUDAPEST VIII., Rákóczi-ut 9. Tel. 14-21-02
 pendantja VIII., Rákóczi-ut 30. Tel. 33-20-12

Központi fekvésű, kényelmes utcai szobák, kitűnő ellátás, diétás is.
 Pensió 5 p-tól.

Modern **sport- és gyermek-kocsik** nagy választékban

2800 lei

Petru Kanizsai-nál
 Fimisoara III., Strada Odobescu 58 szám

Rádió

VASÁRNAP, október 16.

BUCURESTI, 7.30 Ritmikus torna, rádióhíradó, 9.55 Istentisztelet közvetítése, 13.15 Hírek, 13.25 A Motoi-zenekar hangversenyének közvetítése, 14.10 Hírek, 15.10 Vidám műsor közvetítése, 15.30 Mezőgazdasági szakelőadás, 19. Időszéri anyagok, 19.17 Katonazenekar hangversenyének közvetítése, 20 Gramofonlemez, 20.30: Bach: D-moll kettős verseny, 21 A hét hangjai, 21.15 A Rádiózenekar hangversenyének közvetítése, Ciritin tenorének közreműködésével, operarészletek, A hangverseny szünetében; Hírek, 22 Hírek, 23 Sport hírek, 23.15 Gramofonlemez, Majd: Hírek közvetítése külföldre németül és francián.

BUDAPEST I, 10-10.40 Unitárius istentisztelet, 10.45 Hírek II-11.55 Református istentisztelet, Prédikál Ravasz László, 12-13.15 Egyházi ének és szent beszéd a királyi udvari és várplébánia templomból, A szentbeszédet Madarász István mondja, 13.20 Pontos időjelzés, 13.10 Operaházi zenekar, 14 Hírek, 15. Hanglemezek, 16 Gazdáknak, 16.45 Schumann; fizs-moll szonáta, 11. mű, 17.30 „Falusi műemlékeink gondozása”, Felolvasás, 18 Énekszámok, 18.30 „Petőfi a Felvidéken”, Felolvasás, 19 A rádió szalonzenekara, 20.15: Hírek, 2.40: „Vidám magyar borföldrajz”, Hangképsorozat, 22.40 Hírek, 23.05: BSZKRT-zenekar, 23.30 Hírek, 24.10 Hírek angol és francia nyelven, 24.20: Cigányzene, 1.05: Hírek.

BUDAPEST II, 12.50: Klebelsberg Kunó volt közoktatásügyi miniszter szobrának leleplezése, helyszíni közvetítés, 4: Hanglemezek, 9.35: Hanglemezek.

BÉCS, II: Katolikus istentisztelet, 1: Szórakoztató hangverseny, 3: Tarka lemezek, 4: Vidám jelenetek, 5: Tarka zenés műsor Saarbrückenből, 9.10: Tarka est.

BELGRAD, 10.30: Pravoszláv istentisztelet, 6.30: Rádióhíradó, 11.20: Ertémi zene, 11.45: Tánclemezek.

MILÁNÓ, 1.30: Gramofon, 6.15: Szórakoztató zene, 12.15: Tánczene.

VARSÓ, 12.15: Könnyű hanglemezek, 1: Szimfonikus hangverseny, 4.40: Haydn- oratorium, 10: Zenei mozaik.

HÉTFŐ, október 17:

BUCURESTI, 7.30 Ritmikus torna, rádióhíradó, 13. Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés, 13.10

Déli hangverseny. Közben: Sport hírek, 13.40 Gramofonlemez, 14.15 Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó, 19 Időszéri anyag, 19.17 Gramofonlemez, 19.40 Popescu V. ének, 20 Felolvasás, 20.15 Kis rádiózenekar, 21.30 Meizner-vonósnyes, Zilcher: Szvit, 22 Hírek, 22.20 Volanescu Felicia ének, Delibes: Szerenád, Auber: Fra Diavolo, ária, Bizet: Tarantella, Gounod: Mireille, keringő, 22.45 Vendéglői zene, Majd: Hírek közvetítése külföldre német és francia nyelveken, Utána: Közlemények.

BUDAPEST I, 7.45 Torna, Utána: Gramofon, 8.20 Ébred, 11 Hírek, 11.20 és 11.45 Felolvasás, 12.10 Vízjelzőszolgálat, 13 Déli harangszó, 13.05: Balalajka-zene, 13.30 Hírek, 14.20 Pontos időjelzés, 14.30 Postászenekar, 15.35 Hírek, 16 Árfolyamhírek, 17.15 Diákféltára, 17.45 Pontos időjelzés, 18 Cigányzene, 19 „Semelweis Ignác”, Előadás, 19.30 Tánclemezek, 19.55 Hírek, 20.20: Acsuko Ito japán operanékesnő dalokat ének, 20.40 „Vadállatok közt a braziliai őserdőben”, Felolvasás, 21.10 Zenekari hangverseny, 22.35 Hírek, 23 Cigányzene, 23.30 Hírek német és olasz nyelven, 24 Hírek angol és francia nyelven, 24.10 Szalonötös, 1.05 Hírek

BUDAPEST II, 9: Hírek, 9.35: Hanglemezek.

Rádió

Philips, Körting, Hornyó stb. telepes, autoakku. rezszere telep nélküli és villany áramnak. Eredeti gyári áro s kényelmes részlettételéss

J. BARBIER

Jimbolia-Zsombolya

BÉCS, 11: Gyermekdalok, 5: Déln hangverseny, 9.10: Szórakoztató z 11.30: Közvetítés Kölnből.

BELGRAD, 1: Népdalok, 2.10: Szkoztató zene, 7.45: Gramofon, 9: Szkoztatás.

MILÁNÓ, 1.30: Szórakoztató zene, Könnyű zene, 11.45: Tánczene.

VARSÓ, 12.15: Rapszódia hanglenzenek, 7.30: Könnyű zenc, 8: Hangképeparaszor életéből.

APRÓHIRDETESEK

Az este hat óráig feladott hirdetések másnap reggel megjelennek

Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața I. C. Brătianu 4, II. kerület: Iamás-trafik, Piața Badea Cârțan 8 — Kardos-trafik, Piața Traian (szerb templom mellett) Grosz-trafik, Calea Dorobanților 2. — Harmadik kerület: Hellenbein-trafik, Piața Lahovari

Az 1938. júl. 18-án megjelent 69094 sz. miniszteri rendelet alapján apróhirdetési árak a következők: álláskeresés, elvesztett tárgyak, elütni személyek, fűrdő-s gyógyhely hirdetése szavankint egy lei. Házasságés Levélzés rovatban szavankint 6 lei, minden más rovatban szavankint kétfé lei. Legkisebb apróhirdetés fiz. szó. Az apróhirdetések díja előre fizetendő.

Apróhirdetéseket felvesz: Negyedik kerület March-trafik, Piața Küttl — Nógrády-trafik, Tivoli mellett — Olariu-trafik, Piața Dragalina 6. Telefon 45-06 — Vittek-trafik, Bulev. Carol 54. — Galgoczy-trafik, Strada Brătianu 15-a. Telefon 45-13

Állást keres

TISZTA MOSONÓ

nagy gyakorlattal házakat vállal, Cim a kiadóban, (2603)

ÜZLETI KISZOLGÁLÓ

állást keres három nyelvet beszélő fiatal nő, Cim a kiadóban, (2609)

Alkalmazás

JÓL FŐZŐ

mindenes szakácsnő felvétetik, Cim a kiadóban,

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-lejszappant és liliompudert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszerárban a „Fekete Sasoz” I, Piața I. C. Brătianu

Lakás

Háromszobás

napos lakás a második emeleten november 1-re kiadó, E. K. Thomas, I. kerület, Str. I. G. Duca 8, (2395)

GARCONLAKÁS

kapualatti bejárattal kiadó, I. kerület, Strada 24 Februarie 9. Földszint, (2607)

SZÉPEN BUTOROZOTT SZOBÁK

az I. kerület központjában, fűrdőszobahaszználattal azzonlra kiadók, Bulev. I. G. Duca 8, II. em. Ajtó 3, (2615)

A Banca Iimisoarei épületében modern

4 és 3 szobás lakás

és

egy üzlethelyiség

azonnal kiadó. Bővebbet a Banca Timisoarei házközvetőségénél

Butorvásárlás

előtt okvetlen tekintse meg Timisoara legnagyobb butoráruházát

Coop. „Construcția și Mobila Modernă” (volt ECKER)

IV., Bulev. Berthelot 14. Telefon 37-89

Kétszobás

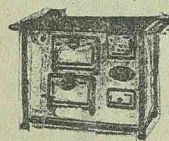
helyiségek rendelkeznek, irodának, szalonnak, műteremnek azonnalra bérbeadók, Felvilágosítást nyújt Kun Ferenc dr. ügyvédi irodája, Timisoara I., Bulev. Regela Ferdinand 4, Telefon 25-31, sz. (2231)

GYÖNYÖRŰ

egyszobás udvari lakás kiadó, III. kerület, Piața Crucii 2, (2620)

HÁROMSZOBÁS

modern utcai lakás kiadó, II. kerület, Strada O. Iosif 24, (2623)



Állandó raktár zománccal és fekete

tűzhelyekben

a készítőnél, Olcsó árak

Pozmor Vilmos

(II., Piața Axeze Sever 2. Cost. Str. Feldioara 23)

Adás-vétel

VADASZ-UHU

1½ éves, eladó, Cim a kiadóban, (2570)

Új modern ház

a tanítóképző mellett három parkettás szobával, előszobával, folyosóval, fűrdőszobával, konyhával, élelmiszerkamrával és pincével, vízvezetékkel, villannyal, telefonnal, rádiófelszereléssel és a kapu automatikus felnyitására szolgáló berendezéssel, olcsón eladó, Információt: Körmanyszéki épület, III. em. ajtó 1, (2424)

Perzsaszőnyeg

legjobb kivételben legolcsóbban készítettük, szákszőnyegek, gyapjuk, fonalak szaladón választékban, Szőnyegszövővészhé utbagaztunk díjtalanul, Porszívót kölcsönzünk, Oriental, IV. kerület, Bulevardul Berthelot 5, szám. (2524)

Ajánlok Dieselmotorokat

25/27. — 40, 50, 100 H. P. Szívógázmotorokat 25/30, 65/70 100 H. P. Kézitáplapros „Rekord.” Kazánokat, gőzgépeket, Köngsberg, Timisoara, Sagului 28, (2535)

Valódi keleti

selyem-perzsaszőnyegek szép példányok eladók. Megtekinthetők 11-1 óra között, Belváros, Str. Toma 2, földszint balra.

ZONGORA

rövid, bécsi, eladó, III. Strada Eneas 64, Telefon 32-96, (2610)

SZEP DISZFLÓDENDRO

eladó, Müller drnál, III. Strada Brancoveanu 45, (2616)

HÁZTELEK

eladó, V. Str. Pictorial Aman 30, (2619)

Ó-NÉMET HÁLÓ

matracal és ottománal, egy gyermek-íróasztal és egy szép szőnyeg fűthető yaskályha eladó, II. Piața Traian 8, Ház-mesternél, (2618)

DISZNÖVÉNYEK

legolcsóbb árón kaphatók a pankotai Szabó-féle kertészetben. Fenyőfélék, buxusok, babarózsák stb. nagy ószi kiárusítása, haláleset miatt, Itt van a legjobb kiuteltési idő, keresse fel telepetet, vagy kérjen ajánlatot: azonnal, Özevgy szatmári Szabó Istvánné Paukóta, (2621)

ZONGORA

rövid, fekete, keresztúros és egy hegedű eldő, III., Str. Hebe 13, (2622)

Értesítés!

Tisztelt vevőim szives tudomására hozom, hogy szörmeüzletemet áthelyeztem Ragályi szücs Piața Traian 8, I. em. (Nenadovits-ház)

Nyomatott a Hunyadi-nyomda körforgógépén Timisoara I., Piața Lenau 3.

Különféle

FIGYELEM!

Nagytakarítás esetén, porszívógépet kölcsön adunk. Kontakt, I. kerület, Piața Libertatii, (2600)

KÖLCSÖN KAPHATÓ

10,000 lejtől 10 millióig, bármilyen előkora, 1-30 éves törlesztésre, ugymint 10 holdas tanya eladó. Lehet két holdat átvenni Budaörs közelében, országut mentén, iparvállalatnak, kertészetnek megfelelő. Bővebb felvilágosítást ad: Credit International, Timisoara III., Str. Ciprian Porumbescu 31, Katolikus templomig 6-os villamossal, (2536)

HIRDESSZEN a Déli Hírlapban